

CHCS

Centre d'histoire et des sociétés contemporaines

MME SVETLA MOUSSAKOVA

MAITRE(SSE) DE CONFERENCES

Maître de conférences habilitée

. Institut d'Etudes européennes. Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Université Versailles St-Quentin-en-Yvelines > IECI - Institut d'études culturelles et internationales > Laboratoire centre d'histoire culturelle des sociétés contemporaines (CHCSC) >

Coordonnées

TÉL 0145874898

ADRESSE MAIL svetla.moussakova@sorbonne-nouvelle.fr

A

Itinéraire vers ce lieu **Bâtiment Vauban** 47 boulevard Vauban
78280 Guyancourt

Discipline(s)

Histoire

Discipline(s) enseignée(s)

Discipline(s)

section 22 - Histoire contemporaine

section 13 - Langues et littératures slaves

Disciplines enseignées :

Histoire culturelle

Lettres modernes

Etudes européennes

Thèmes de recherche

- » Relations culturelles internationales
- » Politiques culturelles comparées
- » Circulations et transferts culturels
- » Global Studies : Culture et Mondialisation

Thèmes des enseignements :

- » Histoire culturelle de l'Europe, construction des identités culturelles nationales
- » Construction européenne, relations culturelles internationales
- » Histoire et littératures de l'Europe Centrale et Orientale
- » Politiques et pratiques culturelles en Europe
- » Expertise en projets européens

PUBLICATIONS (sélection)

Ouvrages

2007 *Le miroir identitaire. Histoire de la construction culturelle de l'Europe. Transferts et politiques culturelles en Bulgarie*, Presses de la Sorbonne Nouvelle

2007 *L'Europe en construction. Le second XXe siècle*, (en collaboration), 2e édition revue et augmentée, Collection Carre histoire, Hachette

2019 Svetla Moussakova (dir) *Culture (s) en marge. Circulation, réception, médiation dans l'espace culturel transnational*, Editions Afrntamento, Collection Textes/145, ISBN : 978-972-36-1722-1, 2019, 300 pages.

Directions d'ouvrages ou de revues

2012 Moussakova Svetla (dir), Culture et diversité en Europe Centrale et Orientale. Représentations et pratiques de la Convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle 2005-2010, *Les Cahiers européens de la Sorbonne Nouvelle*, Editions Harmattan-Academia, 2012

2013 Moussakova Svetla (dir), Vers de nouvelles pratiques académiques Est-Ouest. Acteurs et passeurs dans la culture universitaire en France, *Les Cahiers européens de la Sorbonne Nouvelle*, Editions l'Harmattan, 2013

2011 Moussakova Svetla (dir), Migrations culturelles en Europe à vingt-sept. Quand l'Ouest rencontre l'Est, *Cahiers européens de la Sorbonne nouvelle*, Bruxelles, Editions Bruylant-Academia, 2011

2008 Moussakova Svetla (dir), Nouveaux visages de la francophonie en Europe, *Les Cahiers européens de la Sorbonne Nouvelles*, Bruxelles, Editions Bruylant-Academia, 2008

Articles, ouvrages collectifs et chapitres d'ouvrages

2023 Svetla Moussakova, Chapter "Journalism without borders: wandering titles and transnational journalistic networks" - From Europe to the Americas – circulations and transfers within the exile Bulgarian-language press (1940s-1960s), in Bénédicte Deschamps, Stéphanie Prévost (eds), *Immigration and Exile Foreign-Language Press in the UK and in the US: Connected Histories of the 19th and 20th Centuries*, Bloomsbury Academic, 2023, ISBN: 9781350107045, 384 p.

2020 Svetla Moussakova, " La presse de l'émigration bulgare en France, Allemagne et Angleterre dans les années 1950-1970" in Cahiers balkanique 47 *La presse allophone dans les Balkans de la fin du XIX siècle à la Seconde guerre mondiale*, numéro dirigé par Joëlle Dalègre et Nicolas Pitsos, Presses de l'Inalco, 2020, pp. 155-167

2019 Svetla Moussakova, « Some remarks on the teaching of cultural history in Eastern European universities" in *Cultural History in France. Local Debates, Global*

Perspectives

Edited by Evelyne Cohen, Anaïs Fléchet, Pascale Goetschel, Laurent Martin, and Pascal Ory,

Translated by Andrew Hill and Rosine Feferman, Collection: Studies for the International Society for Cultural History, Routledge 2019, pp. 313-317

2015 Moussakova Svetla, « La littérature témoin de l'histoire : mémoire collective et expériences littéraires de la jeune génération d'écrivains bulgares francophones », in Papa Samba Diop et Alain Vuillemin (dir), *Littératures en langue française : Histoire, Mythes et Création*, Collection Pluriel, Presses universitaires de Rennes, 2015, pp. 465-479

2014 Moussakova Svetla, « Camus et la critique bulgare 1960-1980. Réflexions sur une réception politique », in Judith Maër et Krsztina Horvath (éds), *Camus de l'autre côté du mur. Réceptions de l'œuvre camusienne*, Collection Cahiers de la nouvelle Europe, Editions L'Harmattan, 2014, pp. 63-75

2013 Moussakova Svetla, « Études culturelles et mondialisation », « Vers de nouvelles pratiques académiques Est-Ouest. Acteurs et passeurs dans la culture universitaire en France », Svetla Moussakova (éd), *Les Cahiers européens de la Sorbonne Nouvelle* n° 9, Editions L'Harmattan, 2013, pp. 15-20

2012 Moussakova Svetla, « Introduction », Culture et diversité en Europe Centrale et Orientale. Représentations et pratiques de la Convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle 2005-2010, Svetla Moussakova (éd), *Les Cahiers européens de la Sorbonne Nouvelle*, Editions Bruylant-Academia, 2012, n°8, pp. 3-5

2011 Migrations et élites culturelles bulgares, *La mobilité des élites : reconversions et circulation internationale : bilan et réflexions sur les recherches comparatives Nord-Sud et Est-Ouest*, Mihaï Dinu Gheorghiu (éd), Editura Universit Alexandru Ioan Cuza", Iasi, Roumanie, 2011, pp. 135-151

2011 Les politiques culturelles en Bulgarie 1878-2009, *Pour une histoire des politiques culturelles sans le monde, 1945-2011*, Philippe Poirrier (éd), La Documentation française, 2011, pp. 93-113

2011 Constructions, représentations et transferts culturels : Les migrations culturelles des élites bulgares, in *Migrations culturelles en Europe à vingt-sept. Quand l'Ouest rencontre l'Est*, Cahiers européens de la Sorbonne nouvelle, n°7, Editions Harttman-Academia, 2011, pp. 87-97

2011 La transition et le modèle européen : vers une nouvelle représentation des élites, *Cultures et Arts, Roumanie et Bulgarie*, Hélène Lenz & Lidiya Mihova (éd), Revue reCHERches, Cultures et Histoire dans l'Espace roman, numéro 7, Université de Strasbourg, 2011, pp. 181-201

2011 Observations sur l'enseignement de l'histoire culturelle dans le paysage

- universitaire de l'Europe de l'Est, *Dix ans d'Histoire culturelle*, Evelyne Cohen, Pascale Goetschel, Laurent Martin et Pascal Ory (eds) Editions de l'ENSSIB, 2011. pp. 243-249
- 2010** Transferts culturels franco-bulgares au XXe siècle, *Les relations culturelles internationales au XXe siècle. De la diplomatie culturelle à l'acculturation*, Anne Dulphy, Robert Frank, Marie-Anne-Bonnucci et Pascal Ory (eds), Bruxelles, P.I.E. Peter Lang, Collection Enjeux Internationaux, 2010, pp. 519-543
- 2009** Ruptures politiques et résistances littéraires : les écrivains bulgares dans la guerre froide, *Identité et révolte dans l'art, la littérature, le droit et l'histoire en Europe centrale et orientale entre 1947 et 1989*, Roumiana Stantcheva et Alain Vuillemin (éds), Editions de l'Institut d'Etudes Balkaniques/ Artois Presses Université, 2009, pp. 69-79
- 2008** Idée européenne et réformes universitaires en Bulgarie au XXe siècle. La création de l'Université de Sofia, *Aux vents des puissances, Mélanges à l'honneur de Jean-Claude Allain*, Jean-Marc Delaunay (éd), Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2008, pp. 277 - 283
- 2008** The Sofia Spring and the Bulgarian cultural elite: the culture of contestation from 1965 to 1975, *The Making of Détente. Eastern and Western Europe in the Cold War 1965-1975*, edited by Wilfried Loth and Georges-Henri Soutou, Cold War History Series, Routledg, 2008, pp. 66-77
- 2008** Le théâtre symboliste français et la critique bulgare : un transfert culturel au tournant du siècle, *Le théâtre français à l'étranger au XIXe siècle*, Jean-Claude Yon (éd), Bruxelles, Edition Complexe, 2008, pp. 283-298
- 2008** La culture de contestation des années 1970-1980 entre idée nationale et idée de l'Europe : le cas de la Bulgarie, *Culture et guerre froide*, Jean-François Sirinelli et Georges-Henri Soutou (éd), Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2008, pp. 251-269.
- 2008** Le présent historique de la littérature bulgare des années 1990, *Ecrire la rupture. Regards croisés des écrivains allemands, bulgares et français sur la rupture des années 1980-1990 dans la littérature des trois pays.* », *Les Amis du Roi des Aulnes*, Litterall, 2008, pp. 48-59.

Activités / CV

ENSEIGNEMENT DOCTORAL

Séminaire doctoral *Histoire culturelle/ Circulation, Réception, Médiation* de l'Ecole doctorale EDEAGE de la Sorbonne nouvelle. Depuis onze ans, ce séminaire doctoral ouvert aux étudiants de Doctorat et de Master 2 en Histoire, Langues, Lettres, Art, Médias, propose une réflexion sur les approches théoriques récentes d'une histoire culturelle transnationale.

Groupes de recherche, sociétés savantes

Membre de International Society for Cultural History

Membre de l'Association française d'études sur les Balkans (AFEBALK)

Membre de l'Association des Historiens contemporanéistes de l'Enseignement supérieur

Membre du réseau Europe and the Balkans International Network

Membre élu du CA de l'Association pour le développement de l'histoire culturelle

Membre de la Société Européenne de Culture (S.E.C.)

Membre de l'Association Internationale pour le Management des Arts (AIMAC)

Membre de l'Union Internationale des Journalistes, (carte de presse n° F 5404)

Membre de l'Union des Journalistes en Bulgarie (carte de presse n°1919)

Expertise nationale et internationale

Experte auprès de l'ANR, SHS, Histoire et Lettres

Experte auprès de la Commission européenne (éducation et coopération universitaire)

Experte auprès du Conseil de l'Europe (évaluation des politiques culturelles)

Consultante auprès de l'UNESCO

Consultante auprès du Ministère de la Culture en Bulgarie

Expertise pour des revues scientifiques

Peer Review pour *European Journal of Cultural Policies*

Réseaux internationaux de recherche

Créatrice et Coordinatrice du *Réseau Jeunes chercheurs en Histoire culturelle*,

initié en 2012 autour de mon séminaire doctorale en Histoire culturelle www.rjchc.hypothèse.org ; financement par le Conseil scientifique de la Sorbonne nouvelle et par le

programmes européen Grundtvig.

Fondatrice et Coordinatrice principale du *Réseau international de*

recherche France-Bulgarie DIALOGUE, créé en 2017 et financé par l'Universités de la Sorbonne Nouvelle, l'Université de Sofia « Saint-Clément d'Ohrid », l'Institut culturel français et les ambassades des deux pays

Mise à jour effectuée le 21/04/2023